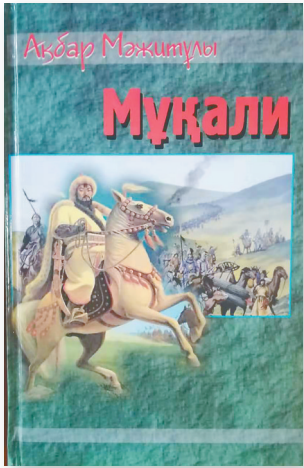
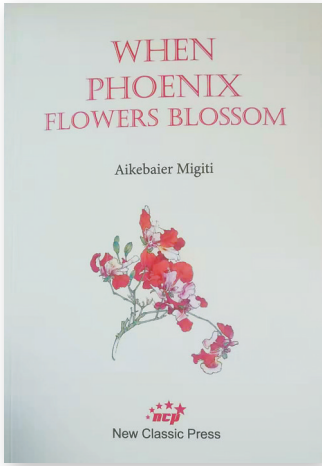




阿克拜尔译著《阿拜》



用基里尔字母写的传记文学《木华黎》的哈萨克译文版



《凤凰花开》英译本



阿克拜尔作品集《我的苏莱曼不见了》

“能够来海南参与评审,对我来说是非常爽快的一件事,让我体会到了海南的文化自信。”11月28日,中国作家协会影视文学委员会副主任、中国电影文学学会常务副会长,《中国作家》原主编阿克拜尔·米吉提专程从北京飞抵海口,担当由省民宗委与海南日报社联合主办的海南省民族文化“七个一”作品征集评选活动(以下简称“七个一”活动)评审会总顾问。

今年4月30日,“七个一”活动启动,面向全国征集“一部长篇小说、一个剧本、一篇报告文学、一首诗歌、一篇散文、一张相片、一首歌曲”等优秀的海南少数民族文化作品。11月29日,活动评审会在海口举行,阿克拜尔·米吉提和评审委员会其他专家一起仔细审阅,从822件作品中遴选出优秀作品。活动期间,海南日报记者有幸采访了这位精通8种语言的哈萨克族著名作家,请他分享自己对“七个一”活动、海南民族文学发展的种种思考和见解。

“七个一”鞭策海南少数民族文化向前发展

“看了作品,非常振奋,活动在短时间内征集到众多作品,影响广泛。”阿克拜尔·米吉提认为,“七个一”活动是一个了不起的系统工程,将对繁荣海南少数民族文化事业、推动海南民族文学的发展和进一步提升海南省的文化影响力起到极大的促进作用。

认真翻阅了参评作品,阿克拜尔·米吉提觉得,一大批极具民族特色而又富有时代气息的优秀作品涌现出来,既表现了民族的文化史、文明史、精神史,又实现了民族情感的超越和艺术视野的升华。

参评作品中的海南少数民族文化元素让阿克拜尔·米吉提记忆深刻。“摄影作品中有黎族先民居住过的皇帝洞、钱铁洞,文学作品中有来自贫困山区的

海南蕴藉文学创作的矿藏

作家阿克拜尔·米吉提：

文海南日报记者 刘操



阿克拜尔

(本版图片均由受访者提供)

琼中女足,这些文化元素挖掘出来非常难能可贵,也都非常有影响力,都会成为海南少数民族文化的名片和标识。”

“评选活动意义是深远的,将鞭策海南本土少数民族文化进一步发展。”阿克拜尔·米吉提告诉记者,少数民族文学一类是由少数民族作者来写少数民族生活;一类是汉族作者来反观少数民族生活。“两类作家都有各自的局限和优势,通过评选活动交流,作家们未来相辅相成,未来会创作出更多优秀的少数民族文学作品。”

“评奖的结果也是加强引导的结果,督促作家们迅速成长。”阿克拜尔·米吉提认为,“七个一”评选活动的举办就是吹响战斗的号角,鼓舞、引导海南本土的作家参与本土文学的创作,是一个非常积极的信号。

青年作家如何提升少数民族文学创作水平?阿克拜尔·米吉提认为,作家们要有耐心地深入生活,积极走到黎村苗寨中去,了解少数民族地区的建筑、舞蹈、编织技艺,了解少数民族群众生活起居习惯。“作家们的视野要放在当下,很多事情从明天开始就会成为历史,要通过从细微之处挖掘题材,寻找创作灵感,写出精彩的文学作品。”

海南重视少数民族传统文化的继承与发扬

阿克拜尔·米吉提曾多次到访海南民族地区,对海南少数民族文化积淀深有感触。他曾到乐东偏远的黎族村寨采风,古朴的黎村茅草屋、淳朴的黎族群众让他印象深刻。“在中国,说到黎族文学,大家就会想到海南岛。”阿克拜尔·米吉提介绍,黎族的书面文学传统,与我国许多民族一样,起步于上个世纪七十年代末期八十年代初期。“龙敏便是黎族的书面文学奠基人之一,他的第一篇小说《同饮一江水》,1981年在《民族文学》发表,由是步入文坛。”阿克拜尔·米吉提告诉记者,龙敏生在农村,长在农村,一直生活在黎村父老兄弟中

间,对那里的生活十分熟悉,了解他们的所思所想。所以,在他笔下,倾注了他对家乡的爱,民族的情。

在阿克拜尔·米吉提看来,民族团结、社会和谐靠中华民族的文化融合,而实现文化融合其中一条就是靠文学融合。“近年来,海南在经济社会迅速发展的同时,也十分重视少数民族传统文化的继承和发扬,一大批黎族文学作品的涌现就是一个明证。”

“我们可以从这些文学作品中看到海南民族地区的快速发展,一条条水泥路不断向广大黎村、苗村延伸。越来越多的少数民族村的村民端起了乡村旅游的‘金饭碗’。”阿克拜尔·米吉提说。

“英雄话题是人类共同的话题,少数民族英雄的主题也值得挖掘。”2008年,阿克拜尔·米吉提兼任《中国作家》主编后,提出了“用最优美的中文,写最美好的中国人形象,为全世界热爱中文的读者服务”的办刊理念。在他心目中,文学应当颂扬英雄、赞美英雄,以塑造英雄为己任。他认为,未来海南少数民族文学也可以多挖掘少数民族英雄形象。

海南有众多题材值得挖掘创作

出生于新疆霍城的阿克拜尔·米吉提,曾多次到访海南。1990年4月,他带着12位少数民族作家来到海南采访,灿烂的阳光、新鲜的空气、清澈的海水,都让他对海南产生了很好的印象。

“出了海口沿东海岸一路南行,第一站就来到文昌——宋庆龄的故乡。在文昌我们又被带到东郊镇,那一片片椰林映入眼帘,煞是好看。有人在夸赞文昌鸡最好吃,但我的视线却被那一片片婀娜多姿的椰林深深吸引。”阿克拜尔·米吉提曾在人民日报上发表散文《椰子树》,记录他对海南的记忆。

“那一棵棵挺拔的椰子树,颇似天山和阿尔

泰山的松林,是那样的端庄秀美,而且赤裸的树干直插天际,在那与蓝天白云相衔之处,生出几捧别致的叶子,其间夹生几枚椰子,高悬在那里静静地闪烁着油绿的反光,略显几分神秘。当然,饮用清冽的椰子水,品尝芬芳的椰子肉,会进一步增添这种莫名的神秘感,为大自然的神奇造化心存感念。”阿克拜尔·米吉提笔下的椰子树栩栩如生。

“我们还前往西沙群岛,看到深蓝的大海、碧绿的岛屿,非常兴奋。”阿克拜尔·米吉提记得,在乘舰艇通往一座座岛礁的旅途中,作家们习惯地坐在甲板上远眺这一片蔚蓝,自豪感油然而生,他们都创作出了一批海南主题文学作品。

近年来,阿克拜尔·米吉提还多次到访海南,在他看来,海南建省30多年,经济社会文化飞速发展,海南的旅游开发走在了全国前列,高速公路路网逐渐成熟,环岛高铁全线贯通。

“万泉河、五指山这些广为人知的文学创作主题都可以得到全新的展示。”在阿克拜尔·米吉提心目中,海南有非常多的文学创作题材值得挖掘,这些来自海南特色的元素,可以让作家们创作出一批批文学作品,走向国门,走向世界。

“海南自贸港建设,文化影响力也要进一步提升,‘七个一’活动是海南文化影响力提升的有力举措,也会使海南省的文化形象变得更加丰满,活动的意义也会随着时间推移更加明显。”阿克拜尔·米吉提表示,评审过程中自己非常兴奋,他希望活动可以延续下去,为海南自由贸易港建设注入新的文化内涵,提供精神动力。□

人物档案

阿克拜尔·米吉提,出生于1954年4月,新疆霍城县人。哈萨克族著名作家。1976年兰州大学中文系毕业。1980年中国作协第五期文学讲习所毕业。作品多次获奖,全国新闻出版领军人才。代表作品有《哦,十五岁的哈丽黛哟……》《瘸腿野马》《存留在夫人箱底的名单》《蓝鸽、蓝鸽……》《阿克拜尔·米吉提作品集》《耕耘与收获》等。作品被译为多种外文和国内少数民族文字。